

KEN-18171

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Sea Waybill

Multimodal Transport or Port to Port Shipment

Shipper:

AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO S.A
DE C.V BOSQUE DE ALISOS 45-A 2 PISO
BOSQUES DE LAS LOMAS, DELG.
CUAJIMALPA DE MORELOS CDMX
TEL:5552576500 RFC:AUM9-80109Q78
ATN.- GRETHEL GALVAN



Carrier's Reference: SWB-No.: Page:
59543681 HLCUME3201034440 2 / 3
Export References:

Consignee:

KEN YU TRADING CO. LTD
KAWAHARA SECOND BUILDING 307
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA, JAP 573-0028
TEL: 81 72 8040050

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify):

KEN YU TRADING CO. LTD
KAWAHARA SECOND BUILDING 307
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA, JAP 573-0028
TEL: 81 72 8040050

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

Voyage-No.:

VIRGINIA TRADER

2044S

Place of Delivery:

Port of Loading:

VERACRUZ, MEXICO

Port of Discharge:

KOBE

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

HLBU 2369435
SEAL:
0419070
MARKS & NOS:
20.016-2222-1550
NW:14,835 KGS

1 CONT. 20'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*
215 BAG
OF 69 KGS EACH ONE
ORGANIC GREEN COFFEE
OUR REFERENCE AM - 40433
CUSTOMER REFERENCE C3022 (GPBS)
QUALITY .- MEXICAN ORGANIC ARABICA
COFFEE STRICTLY HIGH GROWN
JAS CERTIFIED
MX-BIO-149
CU:812968
FREIGHT COLLECT
SVC:W2010OSA00659/1
HS CODE:09011199
GRAIN PRO BAGS

15050.000 20.000
KG MTQ

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier:

Packages received by the Carrier:

1

Movement:

Currency:

FCL/FCL

Charge	Rate	Basis	aW/Vol/Val	P/C	Amount

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/ Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. In accepting this Sea Waybill the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Sea Waybill by the Merchant.

Place and date of issue:

MEXICO CITY 05.NOV.2020

Freight payable at:

DESTINATION

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD MEXICO, S.A. DE C.V.
(AS AGENT)

Total Freight Prepaid	Total Freight Collect	Total Freight

Sea Waybill • Not Negotiable

Sea Waybill • Not Negotiable

VAT-ID-No: DE813960018

Ballindamm 25 - D-20095 Hamburg

MAT12412 (FE...) Plain



Agroindustrias Unidas de Mexico
S.A. de C.V.

KEN-18171

Bosque de Alisos 45-A, 2o piso
Bosques de las Lomas
05120 México, CDMX.
Phone : (55) 52 57 65 00
Fax : (55) 52 59 78 13
VAT N° AUM980109Q78

PACKING LIST

Customer Ref: C3022 (GPBs)
AMSA Ref: AM-40433 & AM-40433-A

Date: 26/10/2020

VESSEL & VOYAGE NO.: VIRGINIA TRADER 2044S

PORT OF LOADING: VERACRUZ, MEXICO

PORT OF DISCHARGE: KOBE, JAPON

BILL OF LADING No.: HLCUME3201034440

SHIPPER: AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO SA DE CV
BOSQUE DE ALISOS 45A, 2° PISO, BOSQUES DE LAS
LOMAS, DEL. CUAJIMALPA CD. DE MEXICO 05120

CONSIGNEE: KEN YU TRADING CO. LTD
KAWAHARA SECOND BUILDING 307
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA, JAP 573-0028

NOTIFY 1: KEN YU TRADING CO. LTD
KAWAHARA SECOND BUILDING 307
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA, JAP 573-0028

LOT	CONTAINER	BAGS QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS
20.016-2222-1550	HLBU2369435	215 BAGS69	MEXICAN ORGANIC ARABICA SHG JAS
20.016-2222-1551		130 BAGS20	MEXICAN ORGANIC ARABICA SHG JAS

植物検査合格証明書

2020-12-15

3KTRA

申請番号 500-24-0123882
共通管理番号 K086725726
B/L番号 HLCUME3201034440

申請者 TRADIA CORPORATION KOBE SHITEN
K. MORITA

申請年月日 2020-12-08

植物検査合格証明書発行年月日 2020-12-15

神戸植物防疫所

植物防疫官 佐藤 保

下記植物等は、植物防疫法による輸入検査に合格したことを証明する。

積載船（機）名 HANGZHOU BAY BRIDGE

輸送方法の区分 海上コンテナ

検査又は消毒年月日 2020-12-15

荷送人住所 BOSQUE DE ALISOS 45-A 2 PISO
BOSQUES DE LAS LOMAS, MEXICO

荷送人氏名 AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO S.A. DE C.V.

荷受人住所 OSAKA FU

HIRAKATA SHI

KAWAHARACHO 13-2

荷受人氏名 21200020761730000 （荷受人（入力） P001GH300000）
KENYU TRADING CO., LTD.

1 種類・名称 COFFEE

ブランド・品種名 COFFEE BEANS

梱数

345 BG 数量

17,435.0 KG

合格理由書

2020年12月15日

3KTRA

神戸植物防疫所

植物防疫官 佐藤 保

2020年12月15日 付け第 500-24-0123882 号をもって合格証明を行った下記植物は、植物防疫法による輸入検査において、検疫有害動植物が認められなかったことから、消毒命令によるくん蒸を行わなかったことをお知らせします。

積載船(機)名 HANGZHOU BAY BRIDGE

輸送方法の区分 海上コンテナ

検査年月日 2020-12-15

荷送人住所 BOSQUE DE ALISOS 45-A 2 PISO
BOSQUES DE LAS LOMAS, MEXICO

荷送人氏名 AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO S. A. DE C. V.

荷受人住所 OSAKA FU
HIRAKATA SHI
KAWAHARACHO 13-2

荷受人氏名 KENYU TRADING CO., LTD.

記

1 種類・名称 COFFEE

梱数

345 BG 数量

17,435.0 KG



Tokyo December 24, 2020

Messrs, KENYU TRADING CO. LTD

RE: No Fumigation

B/L number : HLCUME3201034440
Pre-carriage : VIRGINIA TRADER V. 2044S
Vessel / Voy. : HANGZHOU BAY BRIDGE V. 038W
Container no. : HLBU 2369435
Seal no. : 0419070 / 207352

Place of acceptance : VERACRUZ, MEXICO
Port of loading : VERACRUZ, MEXICO
Port of discharge : KOBE, JAPAN
Place of delivery : KOBE, JAPAN

LOTS: 20.016-2222-1550
LOTS: 20.016-2222-1551
description : ORGANIC GREEN COFFEE

Dear Sirs,

We, Hapag-Lloyd, are pleased to confirm that we did not conduct fumigation during the voyage(include trucking) from VERACRUZ to KOBE.

Also, during this voyage, seal : 0419070 / 207352 are intact.

Yours Faithfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Reina Ihara', with a stylized flourish extending from the end.

Reina Ihara
Customer Service , Import
Hapag-Lloyd Japan K.K.

CERTIFICATE

CERTIFICATE No: C813569JAS-01.2020

REGISTRATION No: CU 813569

Field of attention:

Organic production methods

JAS

Issued to:

EK-BALAM PRODUCTORES DE LA ESTRELLA DEL JAGUAR S.C. DE R.L. DE C.V.

ANGEL ALBINO CORZO, MEXICO

Project in: MEXICO

Standard:

Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards. Production process manager (1605,1830), Manufacturer (1606, 1831), Farmer group

Date of certification: 20 March 2020

Control Union Certifications B.V. declares to have inspected the unit(s), and/or product(s) of the above mentioned client, and have found them in accordance with the standards mentioned above.

This certificate covers the unit(s), and/or product(s) as mentioned in the authenticated annex of this certificate.

This certificate remains in force until further notice, provided that the participant continues to meet the conditions as laid down in the client contract with Control Union Certifications and verified in annual inspections by Control Union Certifications.

Date of certification:

20 March 2020

Place and date of issue:

LIMA, 20 March 2020



Control Union
Certifications

Declared by:

On behalf of the Managing Director

Mrs. M Nikolova

Certifier

Control Union Certifications

Meeuwenlaan 4-6

8011 BZ ZWOLLE

The Netherlands

<http://www.controlunion.com>

tel.: +31(0)38-4260100

Annex to CERTIFICATE No: C813569JAS-01.2020

REGISTRATION No: CU 813569

Organic production methods

JAS

Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards.

EK-BALAM PRODUCTORES DE LA ESTRELLA DEL JAGUAR S.C. DE R.L. DE C.V.
CALLE TERCERA OTE. NTE. S/N ENTRE AV. SEXTA NTE. OTE. BARRIO ABSALÓN CASTELLANOS, ÁNGEL ALBINO CORZO CP.
30370 CHIAPAS
30370 ANGEL ALBINO CORZO
MEXICO
Legally represented by: Mr. M AGUILAR VELASCO

This certificate covers the following PRODUCT(S) which meet(s) the criteria of the JAS standards which are applicable to the below indicated product category:

Organic products

Product no.	Name of product	Processing unit(s)
P 047805	Parchment coffee	PRC 016844

In conversion products

Product no.	Name of product	Processing unit(s)
P 047805	Parchment coffee	PRC 016844

organic:

in accordance with the applicable Japanese Agricultural Standards (JAS).

in conversion:

in accordance with the Japanese Agricultural Standards (JAS).

This certificate covers the following PRODUCTION UNIT(S) which meet(s) the criteria of the JAS standards, which are applicable to the below indicated status:

Small farmer groups

Unit no.	Name of unit	Unit ref.	Organic ** ha farmers		In conversion *** ha farmers		Products
PRD 020566	ÁNGEL ALBINO CORZO	F-01	0.00	0.00	0.00	0.00	Parchment coffee
			0.00	0	0.00	0	

Annex to CERTIFICATE No: C813569JAS-01.2020

REGISTRATION No: CU 813569

Organic production methods

JAS

Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards.

This certificate, referred to in the client contract as scope certificate, covers the following PROCESSING UNIT(S) and PROCESSES, which meet(s) the criteria of the applicable JAS standards. Please be aware, that units dealing only with administration, trade, export or storage do not fall in the scope of the JAS organic regulations, therefore not eligible for JAS certification:

Processing units

Unit no.	Name of unit	Unit ref.	Address	Processes
PRC 016844	EK-BALAM PRODUCTORES DE LA ESTRELLA DEL JAGUAR S.C. DE R.L. DE C.V.	D-01	CALLE TERCERA OTE. NTE. S/N ENTRE AV. SEXTA NTE. OTE. BARRIO ABSALÓN CASTELLANOS, ÁNGEL ALBINO CORZO CP. 30370 CHIAPAS ANGEL ALBINO CORZO, CHIAPAS MEXICO	Administration, Domestic sales, Internal control system (ICS)

This certificate including the annex remains property of Control Union Certifications and can be withdrawn in case of terminations as mentioned in the licensee contract, or in case changes or deviations of the above mentioned data occur. The licensee is obliged to inform Control Union Certifications immediately of any changes in the above mentioned data. Only an original and signed certificate is valid.

Date of certification:

20 March 2020

Authenticated by

Place and date of issue:

LIMA, 20 March 2020

On behalf of the Managing Director

Mrs. M Nikolova

Certifier

This certificate cannot be used as guarantee certificate for delivered goods!

小分け業者

CERTIFICATE

CERTIFICATE No: C811310JAS-01.2020

REGISTRATION No: CU 811310

Field of attention:
Organic production methods
JAS

Issued to:
AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO SA DE CV - REGION ALTOS-FRAYLESCA
TUXTLA GUTIERREZ, MEXICO
Project in: MEXICO

Standard:
Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards.Manufacturer (1606, 1831)

Date of certification: 29 May 2020

Control Union Certifications B.V. declares to have inspected the unit(s), and/or product(s) of the above mentioned client, and have found them in accordance with the standards mentioned above.

This certificate covers the unit(s), and/or product(s) as mentioned in the authenticated annex of this certificate.

This certificate remains in force until further notice, provided that the participant continues to meet the conditions as laid down in the client contract with Control Union Certifications B.V. and verified in annual inspections by Control Union Certifications B.V.

Date of certification:
29 May 2020
Place and date of issue:
LIMA, 30 May 2020



Control Union
Certifications

Declared by:

On behalf of the Managing Director

Mrs. M Nikolova

Certifier
Control Union Certifications
Meeuwenlaan 4-6
8011 BZ ZWOLLE
The Netherlands
<http://www.controlunion.com>
tel.: +31(0)38-4260100

Annex to CERTIFICATE No: C811310JAS-01.2020

REGISTRATION No: CU 811310

Organic production methods

JAS

Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards.

AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO SA DE CV - REGION ALTOS-FRAYLESCA
LIBRAMIENTO SUR ORIENTE KM 8.5, S/C, ESQ. CALLE TUCANES, COL. LOS PÁJAROS. CP 29096
TUXTLA GUTIERREZ
MEXICO

Legally represented by: Mr. FLORES AGUIRRE

This certificate covers the following PRODUCT(S) which meet(s) the criteria of the JAS standards which are applicable to the below indicated product category:

Organic products

Product no.	Name of product	Processing unit(s)
P 049247	Dry cherry coffee	PRC 013217, PRC 013218, PRC 019084
P 027305	Green Coffee	PRC 013217, PRC 013218, PRC 019084
P 047805	Parchment coffee	PRC 013217, PRC 013218, PRC 019084

organic:

in accordance with the applicable Japanese Agricultural Standards (JAS).

in conversion:

in accordance with the Japanese Agricultural Standards (JAS).

This certificate, referred to in the client contract as scope certificate, covers the following PROCESSING UNIT(S) and PROCESSES, which meet(s) the criteria of the applicable JAS standards. Please be aware, that units dealing only with administration, trade, export or storage do not fall in the scope of the JAS organic regulations, therefor not eligible for JAS certification:

Processing unit(s)

Unit no.	Name of unit	Unit ref.	Address	Processes
PRC 013217	AMSA SA DE CV - SUCURSAL JALTENANGO	D-01	6ta NORTE Y 2da ORIENTE S/N. BARRIO SANTA ROSA - ANGEL ALBINO CORZO CHIAPAS, MEXICO	Administration, Reception check, Storage, Weighing
PRC 013218	AMSA SA DE CV - SUCURSAL TUXTLA	D-02	LIBRAMIENTO SUR ORIENTE KM 8.5 No. 1884. COL. CASTILLO TIELEMANN CP 29070 TUXTLA GUTIERREZ, CHIAPAS MEXICO	Export, Administration, dry mill, Labelling, Packing, Reception check, Selection, Storage, Transport, Weighing
PRC 019084	AMSA SA DE CV - SUCURSAL SAN CRISTOBAL	D-03	CALLE PERIFERICO SUR No. 2, BARRIO MARIA AUXILIADORA, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS CHIAPAS, MEXICO	Administration, Reception check, Storage, Weighing

Annex to CERTIFICATE No: C811310JAS-01.2020

REGISTRATION No: CU 811310

Organic production methods

JAS

Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards.

This certificate including the annex remains property of Control Union Certifications B.V. and can be withdrawn in case of terminations as mentioned in the licensee contract, or in case changes or deviations of the above mentioned data occur. The licensee is obliged to inform Control Union Certifications B.V. immediately of any changes in the above mentioned data. Only an original and signed certificate with accompanying attachments is valid.

Date of certification:

29 May 2020

Authenticated by

Place and date of issue:

LIMA, 30 May 2020

On behalf of the Managing Director

Mrs. M Nikolova

Certifier

This certificate cannot be used as guarantee certificate for delivered goods!